## سجن جب جنين

## كيف كان وكيف صار

في اطار عمله في السجون اللبنانية حصل مركز الخيام على منحة من السفارة الاسترالية في بيروت ضمن مشروع تقديمم المعونة المباشرة (DAP) الذي تم الموافقه عليه لتجهيز سجن جب جنين بعيادة طبية للمعاينه وتتضمن ادوات طبية اضافة الى تجهيز المطبخ ببعض الادوات الكهربائية.

في الزيارة الاولى للسجن بتاريخ 2015/3/16 بعد الحصول على الموافقة لتنفيذ المشروع وهدفت الى مناقشة ادارة السجن باحتياجات السجن والتي يعتبرونها اولوية للسجن وتم التعديل على لائحة الادوات.



(صور للغرفة قبل التجهيز)

تم اللقاء مع مدير السجن الذي يشرف على السجن من حوالي اربع سنوات ونصف. يقع السجن في الطابق السفلي من قصر عدل جب جنين يضم السجن حاليا 120 سجينا موزعين على 3 غرف ( 60 سوريا )(21 محكوما فقط من اجمالي العدد) ان الجرائم المرتكبة هي: السرقة، المخدرات، تأليف عصابات مسلحة... يضم ايضا السجن مطبخ وباحة صغيره جدا اضافة الى غرفة للاداريين فيها ملفات كل السجناء وغرفة المدير. ومن خلال الجولة يعاني السجن من اهمال كبير وبحاجة الى الصيانة لكن اي غرض يقوم العناصر والمدير بدفع التكلفة مثل كاميرات المراقبة تم شراءها من قبل مدير السجن وهي غير كافية لمراقبة كامل السجن.

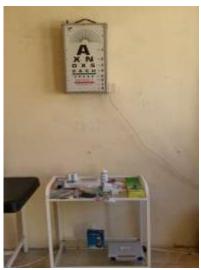
لقد قدم قائم مقام المنطقة غرفة خارجية للسجن لاستحداث عيادة طبية. هذه الغرفة حاليا تستخدم كمستودع للاغراض وقام العناصر بتنظيفها ودهنها لتكون جاهزة لتجهيزها بادوات طبية واعلمنا المدير ايضا ان لديهم ممرضين وهم من عناصر الحرس.



(صورة للغرفة التي كانت تستعمل كمخزن)

بعد هذه الخطوة تم ارسال كل الادوات الى السجن وتسليمهم اياها وتتضمن: الة فحص الضغط زئبقي، سماعة طبيب، منظار اذن، الة تخطيط القلب، الة فحص السكري، لوحة فحص العيون كهربائية، معقم ادوات، كوتري، اولتراساوند، صيدلية، براد، براد للادوية، براد للمياه، ميكرويف، تلفزيون، كمبيوتر، دفاية، فرن غاز، كرسي مكتب، مكتب، خزانة مكتب، مجلى للمطبخ.







(صور لبعض الادوات الاطبية التي تم تجهيز العيادة بها)

بعد ذلك اجرى المركز زيارة ثانية للسجن للتأكد من استلام المعدات والادوات المرسلهة اليهم اضافة الى التأكد من جهوزية العيادة.







(صور بعض الادوات الكهربائية المقدمة الى السجن)

وبتاريخ 7/5/5/7 تم اطلاق المشروع وتسليمه الى المدير العام لقوى الامن الداخلي اللواء ابراهيم بصبوص في احتفال اقيم في مقر المديرية العامة لقوى الامن الداخلي بحضور السفير

الاسترالي في بيروت السفير غلين مايلز. حيث سلم الامين العام لمركز الخيام الاستاذ محمد صفا المشروع الى اللواء بصبوص وتمت مناقشة اوضاع السجون في لبنان.

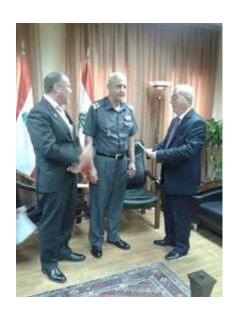
" استقبل المدير العام لقوى الامن الداخلي اللواء ابراهيم بصبوص في مكتبه كل من سفير استراليا في لبنان غلين مايلز ووفد مركز الخيام لتأهيل ضحايا التعذيب ضم الامين العام محمد صفا وعضو الهيئة الادارية عمر الخالد حيث تم اطلاق مشروع المعونة المباشرة بتجهيز سجن جنين بعيادة طبية وادوات كهربائية.

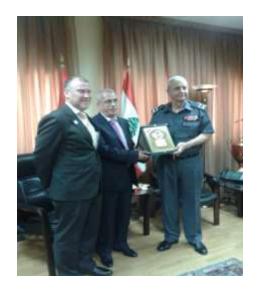
بداية ترحيب من اللواء ابراهيم بصبوص ثم اعلن صفا عن المشروع

بعد كلمة صفا تحدث السفير الاسترالي فأكد على عملية تأهيل السجناء كما اشار صفا في كلمته واستعرض تجربة استراليا حول المساجين وكيف جرى تأهيلهم وكيفية التعامل مع المساجين المتطرفين.

بدوره اكد اللواء بصبوص على شكر السفير الاسترالي على الدعم الذي قدم لسجن جب جنين ونوه بعمل مركز الخيام مؤكدا على عملية التأهيل يجب ان تكون الاساس ولكن يواجه لبنان صعوبات واكتظاظ يحول دون القيام بهذه العملية مشيرا الى ان السجون تستوعب 2500 سجين فقط بينما العدد الحالي 7500 سجين واشار الى السعي لبناء سجون جديدة لمعالجة قضية السجون كما سلم اللواء بصبوص لكل من السفير الاسترالي ومحمد صفا دروعا عربون وفاء وتقدير على الاهتمام بقضية السجون و المساعدة الاسترالية.

ومن جهته سلم صفا المشروع للواء بصبوص وشكره على الاستقبال واطلاق المشروع من مكتبه وشكر السفير الاسترالي ايضا"





و بتاريخ 2015/6/17 وفي اطار انشطة 26 حزيران يوم الامم المتحدة لمساندة ضحايا التعذيب، حصل المركز على ادوية من وزارة الصحة لتقديمها الى السجن، قام المركز بزيارة ثالثة الى السجن لتقديم الادوية(غير مزمنة) الى ادارة السجن لاستخدامها في المعاينات الطبية.

وبتاريخ 2015/6/14 زار الامين العام لمركز الخيام لتأهيل ضحايا التعذيب محمد صفا، ترافقه منسقة البرامج لينا الدنا، سفير اوستراليا غلين مايلز في مقر السفارة.

وشكره صفا على تجهيز السفارة سجن جب جنين بأجهزة طبية وكهربائية من ضمن مشروع المعونة الهباشرة.

وعرضا أوضاع السجون اللبنانية وضرورة وضع خطة حكومية عاجلة لتحسينها وإعلان حالة طوارىء قضائية والتعجيل في المحاكمات وتشكيل الآلية الوقائية الوطنية لمنع التعذيب.



## **IRCT member in Lebanon launches** medical clinic for prisoners

22-06-2015

To address issues such as overcrowding, poor health and inadequate living conditions in Lebanese prisons, IRCT member Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture has launched a medical clinic in the Jeb Jenin prison in Beirut. The clinic, which is the first of its kind in Lebanon, includes a range of medical and electrical equipment and employs three nurses.

"We have seen first-hand how Lebanese prisons lack basic resources and how inmates suffer from overcrowding, the slow pace of trials and poor health. The majority of prisons do not meet international standards and there is a great need to build new and better prisons that offer rehabilitation, education and training," says Mr. Mohammed Safa, Secretary-General of Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture.

Funded by the Australian Embassy in Beirut, the clinic is expected to benefit more than a hundred inmates whose health and wellbeing have suffered from their time in prison.

"By launching a medical clinic at the Jeb Jenin prison, we aim to provide inmates with much needed medical care and rehabilitation services. Our hope is that over time, we will see similar projects in other prisons across Lebanon," continues Mr. Safa.

The equipment will be administered by the prison while Khiam staff such as doctors, psychologists and social workers are expected to visit the prison regularly.

Since 1999, Khiam has been rehabilitating thousands of survivors of torture. The centre was established as a result of the experience of the follow-up Committee for the Support of Lebanese Detainees in Israeli Prisons in defending the torture survivors and dealing with the needs of their families. Khiam provides its clients with both medical and psychological treatment.

## كلمة الامين العام لمركز الخيام محمد صفا في حفل الطلاق مشروع العيادة الطبية لسجن جب جنين

بداية لابد من توجيه الشكر الى السفارة الاسترالية في بيروت والى سعادة السفير غلين مايلز والى الحكومة الاسترالية على مشروع المعونة المباشرة بتجهيز سجن جب جنين بعيادة طبية وادوات كهربائية مختلفة والتي يستفيد منها مائة وعشرون سجينا صحيا واجتماعيا. قضية السجون في لبنان هي احدى القضايا الاجتماعية والوطنية المزمنة والتي لم تستطع كافة الحكومات اللبنانية معالجتها بشكل جذري. ونعتقد في مركز الخيام ومن خلال تجربتنا في السجون، فان سجون لبنان تحتاج الى كل شيء، وتعاني من الاكتظاظ والبطء في المحاكمات وتردي الاوضاع الصحية والحياتية والحاجة القصوى الى بناء سجون جديدة، لان معظم السجون الحالية لاتنطبق عليها المعايير الدولية للسجون.

باختصار شديد مشكلة السجون في لبنان تتخطى كل ما يقال عنها، هي ليست فقط امنية وقضائية واكتظاظ وصحية ومبان غير صالحة. مشكلة السجون برأينا هو في غياب مشروع عصري حضاري، ينقل السجون من المفهوم التقليدي لمؤسسة عقابية الى مؤسسة تأهيلية وثقافية ومهنية.فمعظم السجون في العالم هي مدارس يتخرج منها الفنانون والرسامون والمهنيون.

السجون للتأهيل والتعليم والتدريب ومن دون هذه النظرة حتى ولو بنينا سجونا حديثة فان ازمة السجون مستمرة ما لم يعاد النظر بقانون السجون الحالي واقرار قانون عصري حديث يحول السجون الى مدارس للاصلاح والتأهيل.

يشرفنا في مركز الخيام بتنفيذ مشروع المعونة المباشرة الممول من السفارة الاسترالية في تجهيز سجن جب جنين بعيادة طبية وادوات كهربائية تسلمتها ادارة سجن جب جنين.

نطلق المشروع اليوم ونسلمه الى ايد امنية سعادة المدير العام لقوى الامن الداخلي اللواء ابراهيم بصبوص ونجدد شكرنا لسعادة سفير استراليا السيد غلين مايلز آملين ان يصبح هذا المشروع تقليدا سنويا بتجهيز سجون اخرى في مختلف المناطق اللبنانية.